

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

3 JULI 1951.

3 JUILLET 1951.

WETSONTWERP

tot wijziging der wet van 18 October 1908 op het gouvernement van Belgisch-Congo, wat de loopbaan der magistraten betreft.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo belge, en ce qui concerne la carrière des magistrats.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE KOLONIEN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER GILLES de PÉLICHY.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES COLONIES (1)
PAR M. GILLES de PÉLICHY.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Onderhavig wetsontwerp, reeds door de Kamer in December 1950 gestemd, werd door de Senaat op de volgende punten geamendeerd.

Daar waar de Kamer, in het eerste artikel, beslist had de loopbaan van de beroepsmagistraten in Belgisch Congo te beperken tot 27 jaar werkelijke dienst, stelt de Senaat voor deze termijn, op vraag der belanghebbenden, tot het verstrijken van hun 60^{ste} jaar te laten lopen.

Het blijkt inderdaad dat jong benoemde magistraten, naar de oorspronkelijke tekst van de Kamer, hun loopbaan op 55 jarige leeftijd hadden moeten stopzetten.

Door een tweede amendement oordeelt de Senaat dat het aangewezen is de termijn toegekend aan de in dienst zijnde magistraten op wie de overgangsbepalingen van toepassing zijn, van 6 maanden op een jaar te stellen, om een einde aan hun functies te maken.

Deze wijzigingen werden eenparig door uw Commissie goedgekeurd.

Een lid liet opmerken dat in het ontwerp mogelijkheid bestaat om van ambtswege aan de loopbaan van vast benoemde magistraten een einde te maken. Hij vroeg aan de heer Minister van Koloniën in welke omstandigheden van zulk recht gebruik gemaakt werd.

Le présent projet de loi, déjà voté par la Chambre en décembre 1950, a été amendé par le Sénat sur les points ci-après.

Alors qu'à l'article premier, la Chambre avait décidé de limiter à 27 années de service effectif la carrière des magistrats de carrière au Congo belge, le Sénat propose de proroger ce terme, à la demande des intéressés, jusqu'à l'expiration de leur 60^e année.

Il apparaît en effet que des magistrats jeunes au moment de leur nomination devraient, selon le texte initial de la Chambre, mettre un terme à leur carrière à l'âge de 55 ans.

Dans un second amendement, le Sénat estime qu'il convient de porter de six mois à un an le délai, accordé aux magistrats en service auxquels les dispositions transitoires sont applicables en vue de mettre fin à leurs fonctions.

Ces modifications furent adoptées à l'unanimité par votre Commission.

Un membre fit remarquer que le projet prévoit la possibilité de mettre fin d'office à la carrière de magistrats nommés définitivement. Il demanda à M. le Ministre des Colonies en quelles circonstances il a été fait usage d'un tel droit.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Joris, voorzitter, Deschepper, Develter, De Vleeschauwer, Fimmers, Gillès de Pélichy, Goetghebeur, Herman (Maurice), Struyvelt, Van Elslande, Verlact, Wigny, Willot. — Anseele, Bohy, Brunfaut, Craeybeckx, Delattre, Eekelers, Fayat, Housiaux, Hoyaux. — Demuyter, Koninckx.

Zie :

575 : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.

(1) Composition de la Commission : MM. Joris, président, Deschepper, Develter, De Vleeschauwer, Fimmers, Gillès de Pélichy, Goetghebeur, Herman (Maurice), Struyvelt, Van Elslande, Verlact, Wigny, Willot. — Anseele, Bohy, Brunfaut, Craeybeckx, Delattre, Eekelers, Fayat, Housiaux, Hoyaux. — Demuyter, Koninckx.

Voir :

575 : Projet amendé par le Sénat.

De heer Minister antwoordde hierop dat zulk recht van zelfsprekend slechts in uitzonderlijke omstandigheden kon uitgeoefend worden. Hij liet tevens opmerken dat, volgens de tekst van onderhavig wetsontwerp, geen loopbaan van ambtswege kon stopgezet worden dan na het 16^{de} jaar werkelijke dienst. Op zulk tijdstip hebben de magistraten reeds recht op pensioen.

De zittende magistratuur geniet bovendien van bijzondere beschermingen, daar de loopbaan van haar leden slechts van ambtswege kan stopgezet worden op voorstel van de gouverneur-generaal om redenen bij decreet bepaald, en op eensluidend advies van het Hof van Beroep.

Wat de rechtstaande magistratuur betreft, haar leden vallen onder toepassing van artikel 101 van de Grondwet: « De Koning benoemt en ontslaat de ambtenaren van het Openbaar Ministerie bij de hoven en de rechtbanken. »

Het wetsontwerp werd door uw Commissie goedgekeurd met 11 stemmen tegen een en een onthouding.

De Verslaggever,

G. GILLES de PELICHY.

De Voorzitter,

L. JORIS.

M. le Ministre répondit qu'évidemment ce droit ne pouvait s'exercer que dans des circonstances exceptionnelles. Il fit remarquer à ce sujet que suivant le texte du présent projet de loi il ne peut être mis fin d'office à une carrière qu'après la seizième année de service effectif. A ce moment déjà les magistrats ont droit à la pension.

La magistrature assise jouit en outre de protections particulières, étant donné qu'il ne peut être mis fin à la carrière de ses membres que d'office, sur proposition du gouverneur général, pour des raisons déterminées par décret et sur avis conforme de la Cour d'Appel.

Quant à la magistrature debout, ses membres tombent sous l'application de l'article 101 de la Constitution: « Le Roi nomme et révoque les officiers du ministère public près des cours et des tribunaux ».

Le projet de loi a été adopté par votre Commission par 11 voix contre une et une abstention.

Le Rapporteur,

G. GILLES de PELICHY.

Le Président,

L. JORIS.